



Maintenance / Pflege und Wartung / Entretien / Pulizia del miscelatore / Mantenimiento / Onderhoud (NL/B) / Συντήρηση / Vedligeholdelse / Skötselanvisning / Vedlikehold / Поддръжка / Уход / Konserwacja / Întreținere / Karbantartás / Догляд / Čišćenje armature / Начин на одржување / Priežura / Hooldamine / Kopšana / Údržba / Bakım / Vzdrževanje / تعليمات الصيانة

GB Clean immediately after use using only mild detergent and dry with a soft dry cloth.

D Zur Reinigung der Armatur sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, ammoniak-, salzsäure-, phosphorsäure- oder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen.

F Pour le nettoyage de la robinetterie, employer seulement des produits contenant du savon. Jamais de nettoyants ou des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool, de l'ammoniac, de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.

I Per la pulizia del miscelatore si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare in nessun caso detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, ammoniaca, acido cloridrico o acido fosforico.

E Para limpiar la grifería, use sólo agentes jabonosos (ej: jabón o base de jabón). Nunca use jabón en polvo o productos abrasivos.

NL / B Voor het reinigen van de kraan mogen uitsluitend zeephouderende reinigingsmiddelen worden gebruikt. In ieder geval geen krasende, schurende, alcohol-, zoutzuur-, ammoniak- of fosforzuur houdende reinigingsmiddelen, dan wel desinfecteer middelen gebruiken.

GR Για τον καθαρισμό της μπαταρίας χρησιμοποιήστε αποκλειστικά προϊόντα που περιέχουν σαπούνι. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απολυμαντικά που προκαλούν εκδορές ή χαρακές, ή περιέχουν οινόπνευμα, αμμωνία, υδροχλωρικό οξύ, θειικό οξύ, νιτρικό οξύ ή φωτηρικό οξύ.

DK Ved rengøring af armaturet må kun bruges sæbebaserede midler. Der må under ingen omstændigheder bruges rengøringsmidler, der indeholder slike- eller skuremidler eller rengøringsmidler der indeholder alkohol, ammoniak, saltsyre, salpetersyre, fosforsyre eller desinfektionsmidler.

S Vid rengöring av armatur skall endast tvålbasrade rengöringsmedel användas. Rengöringsmedel innehållande, slip- eller skurmedel, alkohol, ammoniak, saltsyra, salpetersyra, fosforsyra eller desinfektionsmedel, ska under inga omständigheter användas då det skadar ytbehandlingen.

N Ved rengjøring av armaturen, må det kun brukes såpe baserte midler. Det må aldri brukes midler som inneholder slipe og/eller skuremidler, eller midler som inneholder alkohol, amoniakk, saltsyre, salpetersyre, fosforsyre eller desinfeksjons syrer.

BG При почистване на арматурата, използвайте препарати на сапуна основа. В никакъв случай да не се използват при почистване абразивни или излюпващи прахове, почистващи вещества, съдържащи алкохолни и амониеви радикали, солна, сърна, азотна и фосфорна киселина, както и дезинфектанти.

RU При очистке смесителя используйте только изготовленные на мыльной основе средства. Ни в коем случае нельзя использовать для очистки абразивные порошковые средства, а также вещества, содержащие спирт, аммоний, соляную, сернокислую или фосфорную кислоту, или бактерицидные вещества.

PL Do mycia armatury używać tylko środków czyszczących (na zasadzie mydła). W żadnym wypadku nie używać proszków (środków) ściernych lub wywołujących luszczenia się, środków myjących zawierających rodniaki alkoholu lub amoniaku, kwasu solnego, siarkowego, azotowego lub fosforowego, lub środków dezynfekcyjnych.

RO Pentru curățarea armăturii, folosiți preparate pe bază de săpun. În niciun caz nu trebuie să se folosească prafuri abrazive sau corozive, nici preparate care conțin radicali de alcool și amoniu, acizi clohidric, sulfuric, azotic sau fosforic, nici dezinfecțante.

H A szerelvény tisztításához szappan alapú tisztítószert használjon. Soha se használjon szírolószeret bármilyen lepattogás előidéző port, alkohol vagy ammónium származékot, sósavat, kénsavat, salátromsavat vagy foszforsavat tartalmazó tisztítószereket, valamint fertőtlenítő szereket.

UA При догляді за арматурою використовуйте препарати на основі мила. Ні в якому разі при догляді не використовуйте абразивні порошки чи такі, що можуть довести до пущення поверхні, міочі речовини, до складу яких входять алкогольні та амонієві радикали, солна, сърна, азотна та фосфорна кислота, а також дезинфектанти.

SRB, MNE, BIH За чиšćenje armature se koriste isključivo deterdženti na bazi sapuna. Ni u kom slučaju se ne smiju koristiti abrazivni ili erozivni praškovi, deterdženti za čišćenje koji sadrže radikale alkohola i amonijske, solne, sumpornu, azotnu ili fosforu kiselini, kao i sredstva za dezinfekciju.

MK За чистене на уредот користете детергенти со сапунска основа. За чистене во никој случај да не се користат абразивни прашкови или прашкови кои предизвикуваат лупење, препарати за прочистување кои содржат алкохолни или амониумски радикали, солна, сулфурана, азотна, и фосфорна киселина како и средства за дезинфекцирање.

LT Prieid valymui reikia naudotis tik muilo preparatais. Ne reikia vartoti abrazyvinių ir erozinančių mieltelių, preparatų, turinčių alkoholio, amoniako, druskos, sieros, azoto, arba fosforo rūgšties, dezinfektantų.

EST Armatuuri puhistades kasutage preparaate, mis on seebi alusel. Mitte mingil juhul ei tohi kasutada puhastamisel abraziivseid ega kestendama või koorma ajavaid pulbreid, puhastusaineid, mis sisaldavad alkoholi ja ammoniumi radikaale, sool-, väavel-, asoot- ja fosforheapeid, samuti mitte desinfiteerivaid aineid.

LV Lai norītu selektoru, izmantojet uz zlepēm bāzētus līdzekļus. Nekādā gadījumā tīrīšanai nelietojiet abrazīvus, jeb bēršanas pulverus, kā arī līdzekļus saturošus alkoholu, amoniaku, sālskābi, sērskābi, slāpekļskābi, fosforskābi, jeb citas spēcīgas ķīmikālijas, vai dezinfekcijas līdzekļus.

CZ K čištění armatury používejte pouze čisticí prostředky na mydlové bázi. Nikdy nepoužívejte čisticí nebo dezinfekční prostředky s abrazivními účinky nebo s obsahem lihu, čpavku, kyselin chlorovodíkové, sírové, dusičné nebo fosforečné.

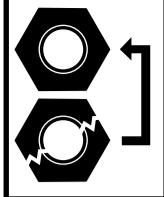
SK Na čistenie armatúry používajte iba čistiace prostriedky na mydlovej báze. Nikdy nepoužívajte čistiace alebo dezinfekčné prostriedky s abrazívnymi účinkami alebo s obsahom liehu, čpavku, kyseliny chlorovodíkovej, sírovej, dusičnej alebo fosforečnej.

TR Kullandıktan sonra hemen temizleyiniz. Temizlemek için sadece hafif temizleyiciler kullanarak kuru ve yumuşak bir bez ile kurutunuz.

SL Za čiščenje armature uporabljajte čistila na milni osnovi. Med čiščenjem nikakor ne uporabljajte abrazivnih oziroma brusilnih prškov, ki vsebujejo alkoholne in amonijeve radikale, solno, žvepleno in fosforna kislina, kakor tudi dezinfektantov.

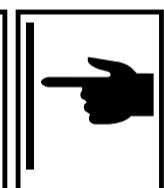
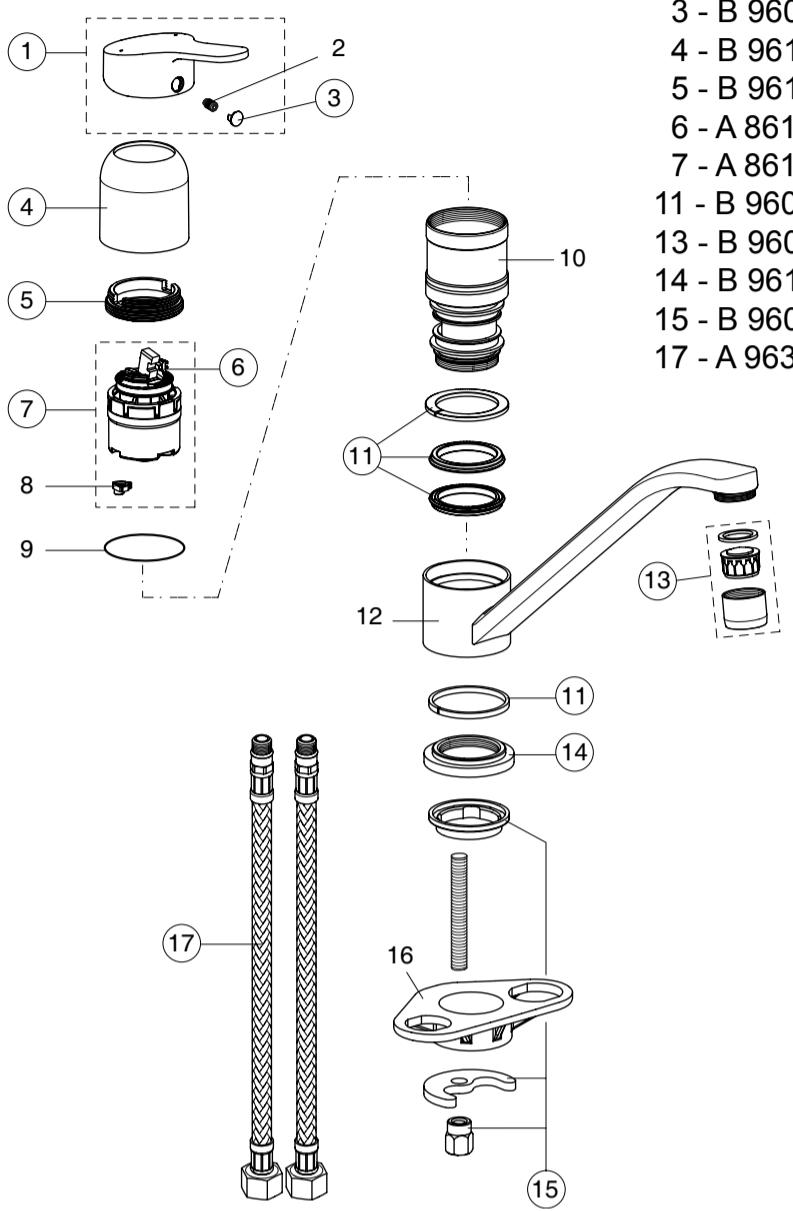
HR Za čišćenje slavine se koriste isključivo deterdženti na bazi sapuna. Ni u kom slučaju se smiju koristiti abrazivni ili erozivni prškovi, deterdženti koji sadrže alkohol, amonijak, solnu, sumpornu, azotnu ili fosforu kiselini, kao i sredstva za dezinfekciju.

AR للتحفظ على طبقات الطلاء الالعاء المطلي بها الخلاطات والمطاط ، ينصح بالابتعاد قليلاً ، ويحافظ بقطعة قماش قطنية ناعمة .. تجنب استخدام أي منظمات صناعية تحتوى على مذيبات أو أحماض ولا يستخدم أنسجة ذات سطح خشن



XX = AA, AD,

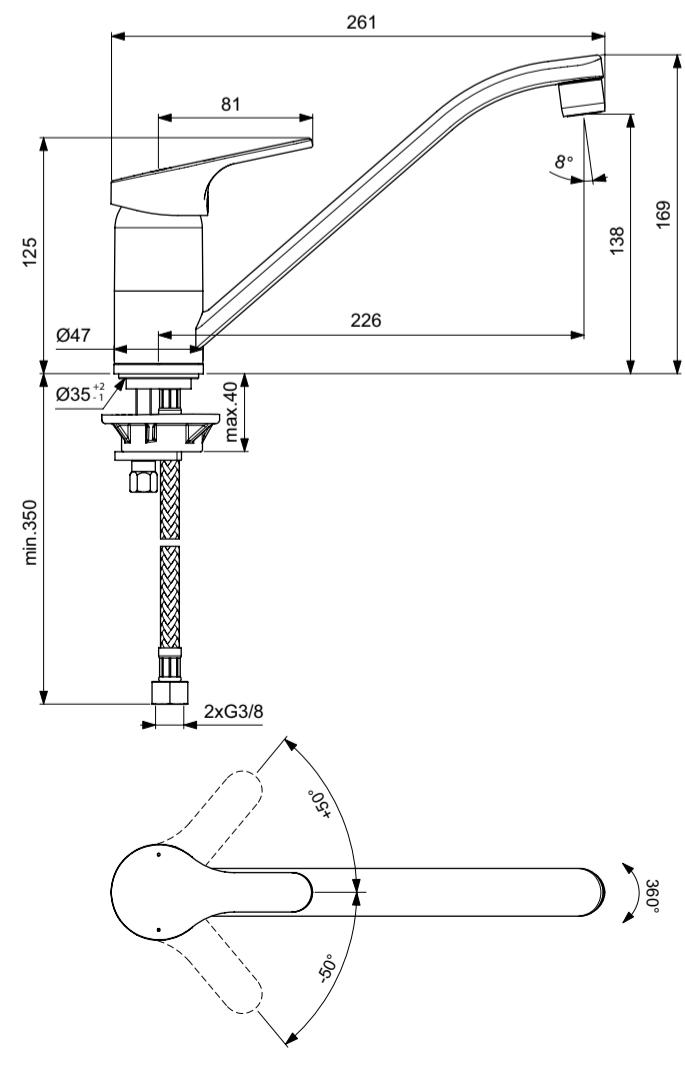
Ordering spares / Ersatzteil - Regelung / Pièces de recharge / Parti di ricambio / Lista de recambios / Onderdelen bestellen (NL/B) / Κωδικοί Ανταλλακτικών / Bestilling af reservedele / Beställning av reservdelar / Bestilling av reservedeler / Резервни части / Запчасти / Części zapasowe / Piese de schimb / Rendelhető alkatrészek / Запасні частини / Резервни делови / Резервни делови / Atsarginių dalių / Tellitavad varuosad / Rezerves daļas / Náhradní díly / Náhradné diely / Yedek parça siparişi / Nadomestni deli



Dolomite

08.2017 / B665742

B C152 ..



GB

Ideal Standard
The Bathroom Works
National Avenue
Kingston upon Hull
HU5 4HS
Customer care line:
Tel.: 0870 1 29 6085

D

Kundendienst
Ideal Standard Deutschland
Euskirchener Str. 80
53121 Bonn
Tel.: +49-(0)228-521-580
Fax: +49-(0)228-521-589
www.idealstandard.de
E-mail: kundendienst @idealstandard.com

F

Ideal Standard France
Parc des Reflets/ Bâth
165, Av. du Bois de la Pie
95920 Roissy CDG Cedex
Tél.: 0149382800
Fax: 0149382828

I

Ideal Standard Italia S.r.l.
Via Domodossola, 19
20145 Milano
Tel.: 800 652290
(Toll-free number)

B

Ideal Standard
Naverkoopsdienst/
Service après vente
Ikaroslaan 18
1930 Zaventem
Tel 02/ 325 66 33
isaftersalesbelgium@
IdealStandard.com

DK

Ideal Standard
Scandinavia ApS
Fynsvej 9
DK-5500 Middelfart
Danmark
Tlf.: +45 75 84 10 10
Fax.: +45 75 84 10 24
www.IdealStandard.dk

RU

ООО Идеал Стандарт Рус
Улица Шаболовка, д. 31 Г
Москва 115162 Россия
Тел.: +7 495 669 23 11
Факс: +7 495 669 23 12
www.IdealStandard.ru

UA

Ideal Standard - Vidima AD
Представництво компанії
01032, Україна, м. Київ
бул. Саксаганського 89, оф.1
Tel.: +38 044 537 32 72
Fax: +38 044 537 32 72
OfficeKiev@
IdealStandard.com

SRB **MNE** **BIH**

Ideal Standard - Vidima A.D.
Predstavnstvo Beograd
Bulevar Mihaila Pupina 121
11070 Novi Beograd, Srbija
Tel: +381 11 713 80 58
+381 11 713 80 59
Obelgrade@
IdealStandard.com

GR

Ideal Standard A.B.E.E.

Customer Service

Λ. Μεσογείων 265

Ν. Ψυχικό

Αθήνα, 154 51

Tηλ. 210 6790810

Middle East

Ideal Standard S.A.
265, Messogion Ave.

N. Psychiko

Athens, 15451

Tel: +30 210 6790810

E

Ideal Standard, S.L.U

Sant Martí, s/n

08107 Martorells

(Barcelona)

Spain

Tel.: 077 355 08 08

NL

Ideal Standard
Nederland

L.J.Costerstraat 30,
Postbus 7

5900 AA Venlo

Tel.: 077 355 08 08

BG

Идеал Стандарт
ВИДИМА АД

РБългария

Тел: +359 (675) 30368

Факс: +359 (675) 30814

office@idealstandard.com

PL

IS Polska Sp.z o.o.

7, Ostrowskiego Str.

53-238 Wrocław, Poland

Phone: +48 71 79 55074

Fax: +48 71 79 55070

dzialhandlowy@

IdealStandard.pl

